

Índice

	Página
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	2
Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T.....	3
Servicio móvil marítimo: <i>España (Telefónica de España, S.A.U.)</i>	3
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Turquía</i>	4
Servicio Telefónico:	
<i>Antillas Neerlandesas (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i>	4
<i>Belice (Public Utilities Commission (PUC), Belize City)</i>	4
<i>Caimanes (Islas) (Information & Communications Technology Authority (ICTA), Grand Cayman)</i>	5
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i>	6
<i>Egipto (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Giza)</i>	6
<i>Guyana (Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd, Georgetown)</i>	6
<i>Kuwait (Ministry of Communications, Safat)</i>	7
<i>Santa Elena (Cable and Wireless plc, Jamestown)</i>	9
<i>Viet Nam (Vietnam Telecom International (VTI), Hanoi)</i>	10
Restricciones de servicio:	
<i>Fiji (Fiji International Telecommunications Limited (FINTEL), Suva)</i>	10
<i>Líbano (Ministry of Telecommunications, International Relations Department, Beyrouth)</i>	10
<i>Nota de la TSB</i>	11
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): <i>Nota de la TSB</i>	12
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles.....	13
Indicativos/números de acceso a las redes móviles.....	13
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	14
Lista de códigos de operador de la UIT.....	15
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC).....	16
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales.....	16
Procedimientos de marcación.....	17
Plan de numeración nacional.....	18

Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Fechas de publicación de los
próximos Boletines de
Explotación

N.º 825	1.XII.2004
N.º 826	15.XII.2004
No. 827	1.I.2005

Contacto Oficina de la
Normalización de las
Telecomunicaciones (TSB):
Tel: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones
recibidas hasta el:

24.XI.2004
8.XII.2004
17.XII.2004

Contacto Oficina de
Radiocomunicaciones (BR):
Tel: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 823 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de noviembre de 2004)
- 818 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de agosto de 2004)
- 817 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 1 de agosto de 2004)
- 816 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 15 de julio de 2004)
- 815 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento a la Recomendación UIT-T E.218 (05/04)) (Situación al 1 de julio de 2004)
- 805 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de febrero de 2004)
- 803 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de enero de 2004)
- 801 Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de diciembre de 2003)
- 799 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de noviembre de 2003)
- 787 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de mayo de 2003)
- 785 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2003)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 693 Lista de códigos Telex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Telex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))

B. A partir de ahora, pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T

A. 1 Por TSB AAP-87 del 16 de octubre de 2004, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.7041/Y.1303 (2003) Enmienda 1 (07/10/2004)
- Recomendación UIT-T L.63 (07/10/2004): Medidas de seguridad para instalaciones exteriores
- Recomendación UIT-T Q.827.1 (07/10/2004): Requisitos y análisis de las funciones comunes de gestión de las interfaces del elemento del sistema de gestión del sistema de gestión de red (NMS – EMS)
- Recomendación UIT-T Q.838.1 (07/10/2004): Requisitos y análisis de la interfaz de gestión de las redes ópticas pasivas Ethernet (EPON)
- Recomendación UIT-T X.667 (13/09/2004): Tecnología de la información - Interconexión de sistemas abiertos – Procedimientos para el funcionamiento de autoridades de registro OSI: Generación y registro de Identificadores únicos universales (UUID) y su utilización como componentes de identificador de objetos ASN.1
- Recomendación UIT-T Y.2011 (07/10/2004): Principios generales y modelo de referencia general de las redes de próxima generación
- Recomendación UIT-T Z.104 (07/10/2004): Código de los datos SDL

A. 2 Por la Circular TSB 4 del 25 de octubre de 2004, se anunció la supresión de la Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8 § 8.2, de la AMNT (Montreal, 2000):

- Recomendación UIT-T Q.834.2 (13/04/2001): Requisitos y entidades gestionadas de las redes ópticas pasivas basadas en el modo de transferencia

Se han cumplido las condiciones aplicables a la supresión de las Recomendaciones UIT-T y 12 Estados Miembros y 24 Miembros del Sector participantes en la reunión de la Comisión de Estudio 4 (Ginebra, del 26 abril al 7 de mayo de 2004) han propuesto suprimir esta Recomendación UIT-T. 14 Administraciones de Estados Miembros han respondido a la consulta, el 30 de septiembre de 2004, y no se ha recibido ninguna objeción a esta supresión.

Servicio móvil marítimo

España

Comunicación del 8.XI.2004:

Telefónica de España, S.A.U., anuncia que, a partir del 11 de noviembre de 2004, la estación costera Madrid Radio dejará de prestar escucha directa en todos sus canales de correspondencia pública entre las 2300 y las 0700 h (hora local).

En dicho periodo nocturno, Madrid Radio como estación de onda corta con jurisdicción oficialmente establecida en el área marítima marcada por la OMI, continuará abierta y en servicio a través del subsistema de Llamada Selectiva Digital de 8 y 12 MHz, encuadrado dentro del SMSSM.

No obstante, Madrid Radio seguirá admitiendo llamadas de tráfico comercial marítimo de ineludible necesidad privada o para el servicio radiomédico durante dicho periodo, siempre y cuando se realice su anuncio a través del subsistema de LLSA. Una vez contactado el buque en dicho subsistema, la estación costera pasará al canal requerido para cursar el tráfico solicitado.

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de la Administración de Turquía, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Turquía	3-247

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio Telefónico

Antillas Neerlandesas (indicativo de país +599)

Comunicación del 29.X.2004:

El *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, anuncia la introducción de los siguientes nuevos números de abonado:

<i>Localidad</i>	<i>Nuevos números de abonado</i>	<i>Servicio</i>
Curaçao	+599 9 692 XXXX	Móvil

Contacto:

E. Rhuggenaath
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)
P.O. Box 2047
CURAÇAO
Netherlands Antilles
Tel: +599 9 463 1700
Fax: +599 9 736 5265
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

Belice (indicativo de país +501)

Comunicación del 5.XI.2004:

Public Utilities Commission (PUC), Belize City, anuncia la introducción de las siguientes nuevas series de números de abonado en Belice:

- Red fija

<i>Distrito</i>	<i>Localidad</i>	<i>Nuevos números de abonado</i>	<i>Utilización</i>
Stann Creek	Dangriga	521 XXXX	Pago a posteriori

- Servicios de previo pago de la red móvil GSM

El formato será: ZNY + XXXX, donde:

ZNY = Indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code)
 Z = 6 (itinerancia de estación móvil en todo el país por todos los proveedores de servicio móvil)
 N = 2 (previo pago)
 Y = 0, 1

Primer número	Series de números	Observaciones
	620 0000	Reservado
620 0001	620 0009	Reservado
620 0010	620 9998	Servicios de previo pago de la red móvil GSM
	620 9999	Reservado
	621 0000	Reservado
621 0001	621 9998	Servicios de previo pago de la red móvil GSM
	621 9999	Reservado

No está autorizada la recepción de llamadas de cobro revertido en los números del servicio RTPC (Red Telefónica Pública Conmutada) cuya segunda cifra es «0», y en los números del servicio móvil cuya segunda cifra es «0» o «2».

Contacto:

Mr Roberto Young
 Director – Telecommunications
 Public Utilities Commission (PUC)
 63 Regent Street
 P.O. Box 300
 BELIZE CITY
 Belize
 Tel: +501 227 1185
 Fax: +501 227 1149
 E-mail: puc@btl.net

Caimanes (Islas) (indicativo de país +1 345)

Comunicación del 27.XI.2004:

Information & Communications Technology Authority (ICTA), Grand Cayman, anuncia que las nuevas series de números siguientes se han atribuido a *Digicel Cayman Ltd*, de las islas Caimanes:

NXX	Formato internacional de marcación
323	+1 345 323 XXXX
329	+1 345 329 XXXX

Las llamadas de cobro revertido efectuadas a los servicios móviles no están autorizadas en las islas Caimanes.

Contacto:

Mr Philip J. Brazeau
 General Counsel
 Information & Communications Technology Authority (ICTA)
 P.O. Box 2502 G.T.
 GRAND CAYMAN
 Cayman Islands
 Fax: +1 345 945 8284
 E-mail: philip.brazeau@icta.ky

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 29.X.2004:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia las modificaciones siguientes del plan de numeración telefónico danés:

Atribución – Números de abonado de ocho cifras para el servicio de red móvil:

<i>Operador</i>	<i>Números de abonado</i>
Cybersity	6050XXXX

Contacto:

Mr Lars O. Pedersen
IT- and Mobile Division
National IT and Telecom Agency (NITA)
Holsteinsgade 63
2100 COPENHAGEN
Denmark
Tel: +45 3545 0381
Fax: +45 3545 0010
E-mail: lop@itst.dk

Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 4.XI.2004:

National Telecom Regulatory Authority (NITRA), Giza, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Nuevas series de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Arminia (E)	45	3488000 - 3488999	10.X.2004
Kom Elnasr (E)	45	3544000 - 3544999	24.X.2004
Sidi Okba (E)	45	3527000 - 3527999	24.X.2004
Met Loza	50	2140000 - 2141499	10.X.2004
Gadidah Alhala (E)	50	2073216 - 2074287	10.X.2004
Elkodah (E)	55	3132000 - 3133215	10.X.2004
Kabinet Safaga (E)	65	3262000 - 3262263	13.X.2004
Katba (E)	68	3790384 - 3790511	7.X.2004
Rabaa (E)	68	3750512 - 3750639	7.X.2004

Contacto:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
27 Mohie El Din Abu El Ezz Street
El Dokki
GIZA
Egypt
Tel: +20 2 331 5631
Fax: +20 2 337 3300

Guyana (indicativo de país +592)

Comunicación del 26.X.2004:

Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd, Georgetown, anuncia los siguientes cambios introducidos en el plan de numeración telefónica de Guyana:

- 1) Para el servicio celular (TDMA) se ha creado una nueva gama de numeración 611 XXXX.
- 2) Se ha creado una nueva gama de números de directorio 0XXX - 4XXX y 8XXX - 9XXX en el indicativo interurbano de facturación «231» asignado a Georgetown.

- 3) Se ha creado una nueva gama de números de directorio 0XXX - 9XXX en el indicativo interurbano de facturación «218» asignado a South Ruimveldt.
- 4) Se ha creado una nueva gama de números de directorio para las siguientes centrales:

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano de facturación</i>	<i>Gama de números de directorio</i>
Anna Catherina	276	2XXX
Clonbrook	259	2XXX
Uitvlugt	277	5XXX
Vreed-en-Hoop	264	4XXX
Windsor Forest	269	2XXX
Zeeburg	277	2XXX

Código asignado a Cel*Star, operador celular autorizado en Guyana:

660 XXXX 663 XXXX
 661 XXXX 664 XXXX
 662 XXXX

Formato internacional de marcación: +592 XXX XXXX

Contacto:

Eustace Abrams
 Director – Business Planning
 Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd
 GEORGETOWN
 Guyana
 Tel: +592 223 8244 / +592 227 7337
 Fax: +592 226 8940
 E-mail: eabrams@gtt.co.gy

Kuwait (indicativo de país +965)

Comunicación del 25.X.2004:

El *Ministry of Communications*, Safat, anuncia el siguiente plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) para Kuwait, aplicado tanto a abonados fijos como móviles. El plan de numeración telefónica no tiene indicativos interurbanos. Todos los números de abonados tienen siete (7) cifras.

- Servicio fijo

Indicativo de país: +965

Indicativo interurbano: Ninguno

Longitud del número: Siete cifras

<i>Localidad</i>	<i>Números de abonado (SN – Subscriber Number)</i>
Ciudad	298 6XXX, 299 5XXX
Ciudad A	222 2XXX – 222 1XXX, 225 XXXX, 240 XXXX, 242 XXXX, 243 XXXX, 248 XXXX
Zoor	395 XXXX
Ciudad B	222 50XX – 222 54XX, 231 3XXX, 231 4XXX – 231 5XXX, 241 XXXX, 244 XXXX – 246 XXXX, 297 7XXX, 299 0XXX, 299 3XXX – 299 7XXX, 299 9XXX

<i>Localidad</i>	<i>Números de abonado (SN – Subscriber Number)</i>
Ciudad C	297 6XXX, 297 8XXX, 298 1XXX, 298 2XXX, 298 8XXX, 298 9XXX, 299 2XXX, 299 8XXX
Ciudad D	247 XXXX, 247 XXXX
Abdali/Tec-B	470 0XXX, 470 1XXX
Nuzha	224 XXXX (ISDN), 251 XXXX - 257 XXXX
Hawalli	261 XXXX - 266 XXXX
South Subahiyah	361 XXXX, 362 XXXX
Surra	531 XXXX - 535 XXXX
Manqaf	371 XXXX, 392 XXXX
Shuiba	326 XXXX
Fahaheel	391 XXXX - 392 XXXX
Fahaheel-A	320 1XXX - 320 7XXX
Failaka	279 0XXX - 279 1XXX
Free Trade Zone	461 XXXX
Jaber Al-Ali	321 1XXX, 383 XXXX, 384 XXXX
Jaleeb Al-Shuyoukh	431 XXXX - 435 XXXX, 439 0XXX, 498 1XXX
New Jahra	451 XXXX - 453 XXXX, 455 XXXX - 458 XXXX
Sulaibiyah	485 XXXX - 487 XXXX
Farwaniyah	471 XXXX - 477 XXXX
Ardhiyah	488 XXXX - 489 XXXX, 499 XXXX, 499 9XXX
Ardhiyah	480 XXXX, 499 6XXX,
Shuwaikh	481 XXXX - 484 XXXX, 491 XXXX - 492 XXXX, 498 2XXX - 498 8XXX
Shuwaikh	461 XXXX, 299 8XXX
Shuwaikh	482 5XXX - 482 9XXX
Sulaibikhat	467 XXXX, 468 XXXX
Abdalli	470 XXXX
Mushrif	538 XXXX, 539 XXXX, 703 XXXX
Mushrif	537 XXXX
Mushrif	530 1XXX, 537 0XXX
Qurain	541 XXXX - 544 XXXX
Ahmadi	398 XXXX
Funtas	390 XXXX
Rekka	394 XXXX, 396 XXXX
Umm-Alhaiman	327 XXXX, 328 XXXX
Wafra	381 XXXX
Sabah Salem	551 XXXX, 552 XXXX, 553 0000 - 553 0249
Salmiyah 1, 2, 3	561 XXXX, 563 XXXX, 564 XXXX
Salmiyah 4, 5	562 XXXX, 565 XXXX, 566 XXXX
Ras Salmiyah	571 XXXX - 575 XXXX

- Servicio móvil

Indicativo de país: +965
Indicativo interurbano: Ninguno
Longitud del número: Siete cifras

Se enumeran a continuación las gamas de números móviles del operador móvil, *Mobile Telecommunication Company (MTC) Vodaphone*:

<i>GSM y correo vocal</i>	<i>Serie de números</i>
	70 2XXXX 71 XXXXX - 74 XXXXX 75 XXXXX - 76 XXXXX 78 XXXXX - 79 XXXXX 90 XXXXX - 99 XXXXX

Se enumeran a continuación las gamas de números móviles del operador móvil, *Kuwait National Mobile Telecommunication (NMTC)*:

<i>Serie de números NMTC</i>	60 XXXXX - 69 XXXXX 701 XXXX 704 XXXX - 709 XXXX 770 XXXX - 776 XXXX 778 XXXX - 779 XXXX
------------------------------	--

Además, se ha asignado la gama de números 8XX XXX a ciertos abonados de telefonía fija con números de seis cifras.

Contacto:

Mr Abdul Aziz Al-Khulaifi
Director, International Telecom Department
Ministry of Communications
P.O. Box 318
11111 SAFAT
Kuwait
Tel: +965 481 9033
Fax: +965 241 9815
URL: www.moc.kw

Santa Elena (indicativo de país +290)

Comunicación del 4.XI.2004:

Cable and Wireless Plc, Jamestown, anuncia que se ha introducido la nueva serie de números 6XXX en Santa Elena:

Número de prueba: +290 6262

Formato internacional de marcación: +290 6XXX

<i>Región</i>	<i>Formato del nuevo número de abonado (SN – Subscriber Number)</i>	<i>Servicio</i>
Otra parte	1XX - 19XX	Números de servicio
Jamestown	20XX - 29XX	Servicios telefónicos
Otra parte	30XX - 39XX	Servicios telefónicos
	40XX - 49XX	Servicios telefónicos
Otra parte	50XX - 59XX	Servicio internacional con recargo
Otra parte	60XX - 69XX	Servicios telefónicos
Otra parte	70XX - 71XX	Servicios telefónicos
	72XX - 79XX	Servicio internacional con recargo
Otra parte	80XX - 89XX	Servicio internacional con recargo
Otra parte	90XX - 99XX	Servicio internacional con recargo

Contacto:

Wendy Henry
Manager – Traffic Management Department
Cable & Wireless Plc
P.O. Box 2
JAMESTOWN
Saint Helena Island STHL 1ZZ
South Atlantic Ocean
Tel: +290 2205
Fax: +290 2220
E-mail: wendy.henry@cwstheleena.sh

Viet Nam (indicativo de país +84)

Comunicación del 1.XI.2004:

Vietnam Telecom International (VTI), Hanoi, anuncia la incorporación de dos nuevos indicativos de acceso en Viet Nam a partir del 1 de agosto de 2004:

<i>Series de números</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Utilización</i>
1800 XXXX - 1800 XXXXXX	ocho a diez cifras	Servicio nacional de llamada gratuita
1900 XXXX - 1900 XXXXXX	ocho a diez cifras	Servicio nacional con recargo

Los servicios a los cuales se tiene acceso desde el exterior se pagarán como tráfico de marcación directa internacional (IDD – International Direct Dialling).

Se solicita a todas las Administraciones/EER que tomen las medidas necesarias para permitir el acceso inmediato a las series de números:

+84 1800 y
+84 1900

Contacto:

Le Quang Ha
Chief, Network Engineering & Operation Division
Viet Nam Telecom International (VTI)
HANOI 10000
Viet Nam
Tel: +84 4 841 0127
Fax: +84 4 841 0017
E-mail: lequangha@vti.com.vn

Restricciones de servicio

Fiji

Comunicación del 1.XI.2004:

Fiji International Telecommunications Limited (FINTEL), Suva, anuncia que, a partir del 1 de octubre de 2004, no se aceptarán las llamadas de cobro revertido (a los abonados de telefonía móvil y RTPC) recibidas de otros países. Esto no incluye, sin embargo, el servicio directo al país de origen (HCD – Home Country Direct).

Líbano

Comunicación del 4.XI.2004:

El *Ministry of Telecommunications, International Relations Department*, Beyrouth, anuncia que:

- 1) Los telegramas dirigidos a Líbano se distribuirán a sus destinatarios por fax o por teléfono si se indican los números, a menos que sean enviados por correo durante las horas de trabajo oficiales.
- 2) No se admiten los telegramas procedentes de Israel, destinados a Israel o en tránsito de o para Israel.
- 3) Debido a congestión en el circuito Beyrouth-Damasco, no se admite vía Beyrouth ningún telegrama carta procedente de cualquier país con destino a Siria. No existe restricción alguna para cualquier otra clase de telegramas, los cuales se cursan normalmente por vía telegráfica hasta su destino.
- 4) Están autorizadas las llamadas telefónicas de cobro revertido efectuadas desde Líbano hacia los siguientes países: Australia, Canadá, Italia, Reino Unido y Estados Unidos. Sin embargo, no se admiten todavía las llamadas efectuadas con tarjetas de crédito.

Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 del 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>		<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).	772	Mozambique (p. 4).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).	773	Guyana (p. 4), Polonia (p. 5).
697	Finlandia (p. 5/6).	775	Andorra (p. 5), Nueva Caledonia (p. 6).
698	Angola (p. 18).	776	Aruba (p. 6), Bélgica (p. 36), Bosnia y Herzegovia (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nueva Caledonia (p. 31).
699	Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).	778	Guyana (p. 6-11), Yugoslavia (p. 16).
700	Eslovenia (p. 9).	780	Santa Lucía (p. 13).
701	Emiratos Árabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5).	782	Japón (p. 7).
702	Samoa (p. 6).	783	Barbados (p. 5-6), Reino Unido (p. 4).
704	Finlandia (p. 13).	784	Chipre (p. 3).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).	785	Dominica (p. 5).
709	Uruguay (p. 8).	786	Antillas Neerlandesas (p. 7).
711	Eslovenia (p. 8).	788	Alemania (p. 18).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).	789	Nueva Caledonia (p. 5).
716	Noruega (p. 17).	790	Indonesia (p. 3), Eslovaquia (p. 4).
719	Dinamarca (p. 5).	791	Eslovenia (p. 4).
724	Emiratos Árabes Unidos (p. 7).	792	Indonesia (p. 4).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Malasia (p. 12).	796	Dominica (p. 4-5).
727	Marruecos (p. 5).	797	San Vicente y las Granadinas (p. 21).
729	Uruguay (p. 17/18).	798	Antigua y Barbuda (p. 5), Eslovaquia (p. 12).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).	799	Honduras (p. 19), Hungría (p. 21).
739	Gibraltar (p. 13).	802	Chipre (p. 5), Islandia (p. 10), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 11).
740	Vanuatu (p. 11).	804	Serbia y Montenegro (p. 8).
741	Swazilandia (p. 17).	805	Panamá (p. 18).
748	Kenya (p. 4).	809	Países Bajos (p. 19).
751	Noruega (p. 6), Singapur (p. 7).	812	Chipre (p. 5).
753	Perú (p. 9).	815	Trinidad y Tabago (p. 10).
754	Suriname (p. 4), Papua Nueva Guinea (p. 5).	818	Suecia (p. 11).
757	Portugal (p. 4).	823	Países Bajos (p. 8).
758	Groenlandia (p. 7), Suecia (p. 7), Vaticano (p. 8).	824	Belice (p. 4), Caimanes (Islas) (p. 5), Fiji (p. 10), Líbano (p. 10).
762	Groenlandia (p. 7).		
766	Maldivas (p. 19).		
770	Antillas Neerlandesas (p. 9), Guyana (p. 9), Haití (p. 9).		

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/zonas geográficas siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Belice, Benin, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, La ex República Yugoslava de Macedonia, Macao (China), Malawi, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Nueva Caledonia, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Eslovaquia, Suriname, República Árabe Siria, Chad, Tonga, Túnez, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambia.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de diciembre de 2003)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 801 – 1.XII.2003)

(Enmienda N.º 14)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nombre de la red</i>
-----------------------------	--------------------	-------------------------

P 15 *Liberia* **ADD**

Liberia	618 04	Comium Liberia
---------	--------	----------------

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 15 de julio de 2004)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 816 – 15.VII.2004)

(Enmienda N.º 3)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	--

P 4 *Centroafricana (República)* **LIR***

Centroafricana (República)	236	20, 21, 50, 55, 70, 71, 90, 91
----------------------------	-----	--------------------------------

* A partir del 1.I.2005.

P 9 *Omán (Sultanía de)* **LIR**

Omán (Sultanía de)	968	9
--------------------	-----	---

P 8 *Samoa Norteamericanas* **LIR**

Samoa Norteamericanas	1 (684)	NXXs = 258, 733
-----------------------	---------	-----------------

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de noviembre de 2004)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 823 – 1.XI.2004)

(Enmienda N.º 1)*

	País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 8	Argentina	ADD	
	7-042-4	Techtel Rosario	Techtel LMDS Comunicaciones Interactivas S.A.
P 9	Armenia	ADD	
	2-200-5	KTPSI	K Telecom
	2-200-6	KTPSI	K Telecom
P 14	Caimanes (Islas)	LIR	
	3-093-1	WES-BTS-INT-01	WestTel Limited
P 28	Etiopía	ADD	
	6-072-1	Bole	Ethiopian Telecommunications Corporation
P 36	Israel	ADD	
	4-004-4		Barak Ltd
	4-004-5		Barak Ltd
	4-004-6		Barak Ltd
	4-004-7		Barak Ltd
P 47-48	Pakistán	LIR	
	4-020-0	IGE-2 Karachi (KHI 2)	M/s Pakistan Telecom Company Limited
	4-020-1	IGE-1 Karachi (KHI 1)	M/s Pakistan Telecom Company Limited
	4-020-2	IGE-2 Islamabad (IBA 2)	M/s Pakistan Telecom Company Limited
	4-020-3	IGE-3 Islamabad (IBA 3)	M/s Pakistan Telecom Company Limited
	4-020-4	LDI (IGE-1) Lahore	M/s WorldCall Telecom Limited
	4-020-5	ISC-1 (IGE-ISB-1)	M/s Link-Direct Internacional (Pvt) Ltd
	4-020-6	TCL (IGE-1) Karachi	M/s Telecard Limited
	4-020-7	IGE-1 AJK	M/s Special Communication Organization (SCO)
	4-021-0	B640 KHI	M/s DANCOM Pak Pvt Ltd
	4-021-1	WC INT LHR 01	M/s Wisecom System Pvt Limited
	4-021-2	WTL INT LHR 01	M/s WARID Telecom Pvt Ltd
	4-021-3	Telenor Pak LDI-1 KHI	M/s Telenor Pak Ltd
	4-021-4	LDI (IGE-2) Karachi	Ms WorldCall Telecom Ltd
	4-021-5	DVC IBA 1	Ms DV Com Ltd
	4-021-6	Telenor Pak LDI-2 IBA	M/s Telenor Pak Ltd
	4-021-7	RP 1	M/s REDtone Pakistan Pvt Ltd
P 48	Pakistán	ADD	
	4-022-0	LDI-IGE-LHR 1	M/s Link-Direct International (Pvt) Ltd
	4-022-1	LDI-IGE-KHI 1	M/s Link-Direct International (Pvt) Ltd
	4-022-2	WTL INT KHI 02	M/s WARID Telecom Pvt Ltd

P 48	Pakistán	ADD (cont.)	
	4-022-3	CTTL 3	M/s Callmate TELIPS Telecom. Limited
	4-022-4	Pakfon	M/s Circle NETT Communications (Pakistan) Pvt Limited
	4-022-5	BTLINAT	M/s Burraq Telecom. Limited
	4-022-6	DVC IBA 2 (STP-A)	Ms DV Com Ltd
	4-022-7	WTL INT LHR 02	M/s WARID Telecom. Ltd
P 49	Polonia	ADD	
	4-250-5	Warszawa, international exchange	NEO Telecom Sp. Z o.o.
	4-250-7	Warszawa, international exchange	Poltel Sp. Z o.o.
P 19	Eslovenia	SUP	
	6-253-6	Transintercom-Lj 1	Transintercom d.o.o.
P 61	Suecia	ADD	
	2-081-7	STO 001 GSX11 (Stockholm)	InterouteCommunications Ltd.
P 63	Suiza	ADD	
	7-247-0	Zürich	Tele2 Telecommunication Services AG
	7-247-1	Genève	PLC Datasystems SA
	7-247-2	Genève	ISIS Investissement SA

ISPC: International Signalling Point Codes
 Codes de points sémaphores internationaux (CPSI)
 Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI)

Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400)

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto
Gambia (République de) / GMB Gambia (Republic of the) / GMB Gambia (República de) / GMB LIR		
Gambia Telecommunications Company Ltd (GAMTEL) PO Box 387 3 Nelson Mandela Street BANJUL	GAMTEL	Saihou Njie Tel: +220 4 229511 Fax: +220 4 201973

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de noviembre de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 799 – 1.XI.2003)

(Enmienda N.º 14)

Orden numérico ADD

P 9 3-247 Turquía

Orden alfabético ADD

P 26 3-247 Turquía

SANC: Signalling Area/Network Codes.
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales
(Según la Recomendación UIT-T E.118)
(Situación al 1 de abril de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 785 – 1.IV.2003)

(Enmienda N.º 27)

P 37 Liberia ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Liberia	Comium Liberia Inc. Comium Bldg Congo Town MONROVIA	89 231 04	Mr Adnan Ukaily Comium Liberia Inc. Comium Bldg Congo Town MONROVIA Tél: +231 5 600 600 Fax: +231 5 600 611 E-mail: aukaily@comium.com	4.X.2004

P 43 Pakistán ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Pakistán	Warid Telecom (Pvt) Limited 9th Floor, EFU House Jail Road LAHORE	89 92 07	Mr Hamid Farooq Warid Telecom (Pvt) Limited 9th Floor, EFU House Jail Road LAHORE Tel: +92 42 5715 750 Fax: +92 42 5716 026 E-mail: hamid@waridtel.com	1.XI.2004

P 47 Reino Unido ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Reino Unido	Vanilla Vouchers Ltd Stansted House HAMPSHIRE PO9 6DX	89 44 32	Mr Brian Tagg Vanilla Vouchers Ltd Stansted House HAMPSHIRE PO9 6DX Tel: +44 2392 413 900 Fax: +44 2392 413 901 E-mail: btagg@vanillavouchers.com	1.XI.2004

**Procedimientos de marcación
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional
y número nacional (significativo))
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de mayo de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 787 – 1.V.2003)

(Enmienda N.º 19)

País/zona geográfica	Indicativo de país	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
----------------------	--------------------	-----------------------	------------------	---------------------------------	------

P 3 Centroafricana (Rep.) LIR*

Centroafricana (Rep.)	236	00		7 cifras	
-----------------------	-----	----	--	----------	--

* A partir del 1.I.2005.

P 6 Omán LIR

Omán	968	00		7 a 8 cifras	
------	-----	----	--	--------------	--

P 6 Samoa Norteamericanas LIR

Samoa Norteamericanas	968	00		(684) +7 cifras	
-----------------------	-----	----	--	-----------------	--

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/02))

Versión electrónica: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.X.2004 al 1.XI.2004 han actualizado o proporcionado sus planes de numeración nacional los siguientes países:

<i>Burkina Faso</i>	<i>(indicativo de país +226)</i>
<i>Centroafricana (Rep.)</i>	<i>(indicativo de país +236)</i>
<i>Dominicana (Rep.)</i>	<i>(indicativo de país +1 809/829)</i>
<i>Omán</i>	<i>(indicativo de país +968)</i>
<i>Puerto Rico</i>	<i>(indicativo de país +1 787/939)</i>
<i>Samoa Norteamericanas</i>	<i>(indicativo de país +1 684)</i>
<i>Sudafricana (Rep.)</i>	<i>(indicativo de país +27)</i>

